
HYDERABAD – Reunión del GAC para el desarrollo de capacidades en Asia-Pacífico
Domingo, 6 de noviembre de 2016 – 18:30 a 20:00 IST
ICANN57 | Hyderabad, India

THOMAS SCHNEIDER: Por favor, tomen asiento. La reunión está por comenzar. Gracias. Vamos a comenzar. Muchísimas gracias a todos por venir a esta hora tan tarde para la reunión con Asia-Pacífico en Hyderabad. Me parece que es la primera vez que hacemos esta reunión. Les hago esta introducción para entender de dónde viene esta reunión. Ustedes saben que tenemos algunos desafíos en el GAC. Algunas regiones del mundo están muy lejos de donde se celebran las reuniones y, en general, por los distintos cronogramas y las distintas zonas horarios en las que se encuentran, algunos gobiernos tienen mayores dificultades que otros con los horarios y otros porque son pocos, de distintas zonas horarias. La idea era promover la inclusión y facilitar la participación de los países de la región de Asia-Pacífico en el trabajo del GAC. Esto es parte entonces de un ejercicio o de un objetivo mucho más grande que es trabajar para los países que tienen necesidades especiales o que enfrentan situaciones especiales como parte de lo que llamamos regiones menos atendidas del GAC y el grupo de trabajo correspondiente que está precisamente instaurado para ayudar a estos países en

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

forma técnica, económica y ayudarlos en sus necesidades específicas en el Asia-Pacífico. Por las distancias que enfrentar y por las zonas horarias en las que están tienen situaciones especiales.

Esto es nada más que para centrar el marco dentro del cual está esta iniciativa. Este es un intento para ser inclusivos, para facilitar la participación en el GAC a través del grupo de trabajo del GAC de regiones menos favorecidas. Vamos a poder tener a Anne Rachel y al equipo de Tarek para que nos ayuden, junto con el grupo de trabajo para hacer una difusión externa y para poder ser lo más inclusivos posible dentro del lado de la ICANN. Ahora le voy a ceder la palabra a uno de los copresidentes de la reunión para que inicie la sesión. Muchísimas gracias.

ALICE MUNYUA:

Muchísimas gracias, señor Presidente. Bienvenidos a todos. Querría empezar pidiéndole a Rajiv Bansal, que es el representante de la India, que dé las primeras palabras.

RAJIV BANSAL:

Muchísimas gracias, señor Presidente. Es un honor para mí darles la bienvenida a los representantes del GAC a esta reunión. Realmente podemos hacer esta reunión número 57 de la ICANN en esta hermosa ciudad de Hyderabad y tener a una gran

congregación en esta ciudad. Voy a comenzar diciéndoles que, como la geografía nos une, nuestros desafíos también nos unen. Nos unen en lo que son las regiones menos favorecidas. Tenemos mucho que aprender unos de los otros. Ganar unos de los otros de nuestras experiencias, de nuestros fracasos y de nuestras visiones y misiones. Si bien entendemos que los desafíos que enfrenta cada uno de los países son singulares en sí mismos, nosotros creemos en la India que nuestros desafíos también nos unen. Hoy en día, en la India hay una gran cantidad de gente que está conectada por Internet: 400 millones. Pero hay muchos más que no están conectados. Es por eso que estamos en una situación singular y queremos colaborar y aprender de todos los países miembro presentes en esta sala.

Creemos que la generación de capacidades es una de las áreas centrales que nos puede ayudar a avanzar. Hemos dado algunos pequeños pasos porque empezamos con la primera escuela de gobernanza de Internet en la India la semana pasada. Fue nada más que el primero de esos pasitos y nosotros creemos que con la ayuda de la ICANN vamos a poder avanzar en esto y replicarlo a gran escala. No solo en una ciudad sino en varios lugares dentro de país y en distintas zonas horarias. Pensando en el futuro, creemos que los temas de responsabilidad y diversidad van a ser muy importantes para nosotros en lo que tiene que ver con la situación y el entorno pos-IANA. Esperamos entonces

trabajar en conjunto con los distintos grupos de trabajo dentro del sistema de múltiples partes interesadas para observar cómo nuestros sueños, nuestras misiones, nuestras esperanzas se pueden volver reales en breve. Con estas breves palabras, quiero agradecerles la oportunidad que me dieron de poder hablar ante esta sala.

ALICE MUNYUA: Muchísimas gracias, señor Rajiv Bansal. Muchísimas gracias por ser los anfitriones. Ahora vamos a pedirle la palabra a Göran Marby, el director ejecutivo de la ICANN.

GÖRAN MARBY: Buenas tardes a todos. Muchas gracias por haberme invitado. Quiero felicitarlos por esta primera reunión. Personalmente estoy muy contento de que estén acá. Realmente me crucé con algunos de ustedes y si bien varios se han quejado de que el viaje es muy largo porque viajamos de lugares muy diferentes. Aunque a veces estamos dentro de la misma región, los viajes fueron muy largos. ICANN realmente tiene una responsabilidad compartida, mucho más después de la transición. A quienes han participado de este proceso les quiero agradecer mucho. Querría hablar sobre algo que dije varias veces en los últimos días y es que yo llegué en la última etapa del proceso de transición. En las últimas semanas realmente nos vimos secuestrados sobre todo

por este interés especial. Estuvimos muy cerca de perderlo pero no sucedió. Lo que no significa que no vuelva a suceder. Tenemos que saber que no hay ninguna organización, ninguna persona, ningún país ni ningún interés especial que pueda secuestrar este nuestro trabajo. Yo estoy acá para garantizar que no vuelva a suceder. Somos una comunidad muy diversa, muy amplia, muy abierta, para realmente poder darle garantías a este modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN.

Ustedes saben mejor que otros que quizá empezamos siendo una comunidad que se comunicaba sobre la base del alfabeto latino, pero ahora estamos hablando de 3.600 millones de usuarios. La verdad, me dieron la cifra pero no sé quién lo calculó. Me parece que es mucha gente. Significa que una gran parte de estas personas realmente tiene su sede en lugares que no hablan con un alfabeto latino. Esto es algo fantástico porque la Internet significa que podemos llegar a cualquiera en el planeta pero también lo hacemos muy local. Si esperamos que haya más gente en línea, va a tener que ser cada vez más localizada porque si queremos que la gente entre en Internet, tiene que estar localizada. Lo que significa que para ustedes para venir acá y hablar de sus experiencias en su idioma, en su cultura, van a tener un lugar muy importante para llegar a más gente, incluso cuando aumentemos la conexión. Yo creo que es una obligación para mí, para ustedes, servir a la próxima

generación de usuarios de Internet. El trabajo que ustedes hagan va a ser muy importante. Es por eso que estoy acá para alentarlos a participar y que me enseñen a cómo yo puedo respaldar el trabajo de ustedes para trabajar en conjunto para la próxima generación.

Lo dije muchas veces. Hasta la transición digamos que estamos en el primer capítulo. Ahora vamos a seguir escribiendo el segundo capítulo dentro de esta comunidad. Desafortunadamente, me tengo que ir porque hasta las 9:00 de la noche me falta dar dos discursos y tomarme algunos tragos. Muchísimas gracias.

ALICE MUNYUA:

Muchísimas gracias por dedicarnos este tiempo. Ahora el presidente del GAC, Thomas Schneider, nos va a hablar un poco de lo que es el GAC. Muchas gracias, Thomas.

THOMAS SCHNEIDER:

Gracias. Hola a todos. Mi nombre es Thomas. Vengo de Suiza, que es un pequeño país de Europa. Actualmente soy el presidente del GAC. Para quienes no saben, quizá algunos lo escucharon cientos de veces, pero voy a tratar de explicar un poco qué es lo que hace el GAC. El GAC es el Comité Asesor Gubernamental. Ustedes deben saber que dentro de la función

de la ICANN, la ICANN es una organización con múltiples partes interesadas que tiene un liderazgo del sector privado y es parte de un gran ecosistema de gobernanza de Internet. Su misión es básicamente manejar el DNS o sistema de nombres de dominio, direcciones de IP y algunos protocolos de funciones. Me parece que es muy importante para los gobiernos, para el GAC dentro de todo esto, ahora que tenemos un nuevo estatuto, que también es uno de los valores fundamentales, la ICANN tiene que buscar y respaldar una participación informada que respete y refleje la diversidad cultural y geográfica funcional de la Internet en todos los niveles del desarrollo de política y en la toma de decisiones para garantizar que el proceso de desarrollo de políticas de múltiples partes interesadas ascendentes se utilice para hacer valer el interés público global y que esos procesos sean responsables y transparentes para que realmente nosotros podamos cumplir con esta misión importante de ser y tener un rol que incluya a todos estos elementos dentro del modelo de múltiples partes interesadas ascendente que tiene que ver con la responsabilidad de la diversidad.

La función del GAC lo pueden leer en los estatutos. Ahí dice que tiene que darle asesoramiento a la junta directiva. No me acuerdo en qué artículo pero dice que el Comité Asesor Gubernamental tiene que brindar asesoramiento sobre las actividades de la ICANN en lo que tiene que ver con los gobiernos

particularmente en asuntos que pueden tener una interacción entre las políticas de la ICANN y las distintas leyes y acuerdos internacionales y que esto puede afectar temas de política pública. Se supone que nosotros tenemos que darle un asesoramiento cuando hablamos de políticas públicas o de temas vinculados con las políticas públicas. Además, aportar nuestros conocimientos específicos sobre la legislación a nivel nacional e internacional y en la medida en que un tema se vincule con ellos y que la ICANN esté vinculada, en relación con su misión con cualquiera de estos temas de política pública. Este es nuestro principal rol.

Somos 170 miembros en la actualidad que venimos de todas partes del mundo. No nos hemos duplicado como es la capacidad de las computadoras y la CPU en seis meses pero sí en menos de 10 años. Yo diría que seguimos creciendo. Tenemos 35 observadores. Estos observadores suelen ser organizaciones intergubernamentales, regionales, internacionales como otras instituciones en los que los gobiernos cumplen un rol. Somos más de 200 miembros y observadores. No todos pueden asistir a todas las reuniones. En general solemos tener una presencia de entre 70 y 100 delegaciones. También existe la posibilidad de participar en forma remota, como en todas las reuniones de la ICANN. Todo se transmite por Webcast. Hay un streaming.

Para ser inclusivos, para facilitar la participación, es uno de los motivos por los que también existe este grupo de trabajo, por lo que se celebra esta reunión y es un desafío. Es un desafío porque cuanto más lejos uno está de la reunión, mayor es el desafío porque menores son los recursos. Tratamos de darles nosotros apoyo desde la ICANN para facilitar la participación de los gobiernos en el GAC en la mayor medida posible. No estamos donde querríamos estar. Yo querría que participaran todos pero digamos que tenemos una asistencia positiva. Cada vez hay más participación.

Obviamente, es importante que dentro de las regiones pero también entre regiones nos respaldemos unos con otros para compartir la carga. Quizá no todos tienen los recursos para todos los documentos, para todos los temas que tratamos. La idea es distribuir el trabajo de buena fe con confianza como para compartir esa carga y así y todo, estar informados de todos los temas para que se escuche nuestra voz. Es un desafío permanente que se ve en ICANN y no lo pueden ver en ninguna otra institución. Podemos hablar de Naciones Unidas, podemos hablar de instituciones privadas donde hay diferentes personas con diferentes situaciones, con diferentes problemáticas y entonces nosotros tratamos de respaldarlas en la medida de lo posible a través de los grupos de trabajo y también a través de

mi persona como presidente y el personal de apoyo del grupo de Tarek y también el grupo de apoyo del GAC.

Si alguien tiene una necesidad especial que quizá no conozcamos, ustedes nos la pueden hacer saber a cualquiera de nosotros y vamos a tratar de encontrarle solución o de darles apoyo. Este es un elemento muy importante de los intentos que realizamos por ser inclusivos en la mayor medida posible. La participación es una cosa, es uno de los puntos. Una vez que logramos esto, tenemos que lograr entendernos unos a otros. Nosotros en el GAC somos 170 países de todo el mundo e incluso aunque todos hablemos inglés o hablemos uno de los seis idiomas de Naciones Unidas, porque para eso tenemos interpretación simultánea y traducción, venimos de culturas diferentes. No significa que todos entendamos todo. Tenemos que tratar de evitar las malas interpretaciones, los malentendidos. Esto es lo que yo estoy tratando de generar en ICANN porque obviamente yo tengo mis antecedentes y son limitados. Vengo de un solo país del mundo. Nos respaldamos unos a otros para tratar de comunicarnos de una forma en la que el resto entienda. Si no nos entendemos, lo decimos. Lo decimos antes de que suceda algún accidente, porque pensamos que nos habíamos entendido y no fue así.

Esto es algo muy importante para quienes participan del GAC y también para la gente del GAC que participa en otras unidades

constitutivas porque los gobiernos tienen una forma especial de hablarse entre sí. La mayor parte de nosotros tenemos cierta experiencia diplomática en otros foros internacionales. Los gobiernos se hablan unos a otros de una determinada manera pero quienes vienen del sector empresarial, que participan en la ICANN y en otros foros como puede ser la GNSO, quizá no estén acostumbrados a la forma en la que nosotros hablamos. Si bien podemos hablar el mismo idioma, no entienden lo que queremos decir. Eso es algo que sucede con bastante frecuencia. Es el primer paso.

Nos tenemos que dar cuenta de que tenemos que hacer cierta generación de capacidades para poder entendernos entre nosotros y para que todos realicemos un esfuerzo. Realmente mi discurso fue largo porque me parece que esto es fundamental. Sobre todo es una región donde tenemos una diversidad tan grande como esta. Ustedes saben exactamente de qué les estoy hablando pero no todos son conscientes de esto. Tienen que entender que a veces no se entiende lo que quieren decir si bien se habla el mismo idioma, porque venimos de entornos diferentes. Con esto los quiero instar a ser conscientes de esto y nada más. Yo me voy a detener acá. Yo también tengo muchas cosas por hacer. Lamentablemente me voy a tener que ir en breve pero obviamente les deseo un buen intercambio y me

gustaría que me informaran sobre cualquier información o sobre cualquier idea que pueda surgir de esta reunión.

ALICE MUNYUA:

Muchísimas gracias, Thomas, por reconocer las dificultades de entendernos unos a los otros. A veces las diferencias culturales o a veces las diferencias en las capacidades son las que generan estos malos entendidos y por eso se generó este grupo de regiones menos favorecidas. Esto se creó como un grupo de trabajo de generación de capacidades pero después evolucionó para ser un grupo de trabajo para regiones en desarrollo y ahora se llama para regiones menos favorecidas o subatendidas. Creemos que deberíamos cambiarlo de nuevo para que tenga más connotaciones positivas este nombre porque esto de menos favorecidas o subatendidas tiene connotaciones negativas. La idea sería darle otro nombre. Hubo varias sugerencias. Realmente ninguna nos convence por el momento pero mientras seguimos debatiendo esto, quizá podemos ser creativos y quizá podemos darle un nuevo nombre a este grupo. Mi nombre es Alice Munyua. Me olvidé de presentarme. Soy de la Comisión de la Unión Africana. Soy la copresidenta del grupo de trabajo de regiones menos favorecidas.

Brevemente, como mencionó el presidente del GAC este grupo de trabajo fue creado reconociendo los desafíos que existían

para los representantes de los gobiernos para poder participar significativamente en los procesos de la ICANN en el GAC y en los procesos de la ICANN en general. Los objetivos son aumentar la cantidad y participación de los miembros del GAC para los estados insulares y para las economías menos desarrolladas, aumentar el conocimiento y la comprensión del GAC y de la ICANN de las regiones como para mejorar la capacidad y el compromiso y crecer en el sistema de nombres de dominio, así como desarrollarlo. Tratamos de utilizar la definición de Naciones Unidas y apuntamos a los estados insulares, el Caribe, América Central, África y el sudeste asiático. Tenemos distintas sesiones de generación de capacidades. Esta es una de esas sesiones que tratamos en la que tratamos de participar desde la perspectiva regional. Esta es la primera. La segunda va a ser en Nairobi en enero para la región africana. Esto se hace en colaboración con el equipo de participación global de la ICANN. Habla específicamente del grupo de subregiones y los términos de referencia.

Quisiera compartir con ustedes brevemente algunos aspectos del plan de trabajo actual para que entiendan en qué situación nos encontramos. Mencioné el tema del aval o respaldo para una definición de las regiones menos favorecidas o subatendidas. Deberíamos considerar esta definición, no solamente durante esta sesión sino más que nada en la sesión que tenemos

mañana. Una sesión sobre un tema de alto interés que también se focalizará en esta cuestión con el resto de la comunidad de la ICANN para ver si realmente esta definición encaja con el tipo de trabajo que hacemos y se encuadra con las funciones de la ICANN después de la transición, si tenemos que cambiarle el título y si la definición que tenemos realmente está en consonancia con lo que queremos hacer. Tenemos que determinarlo porque queremos tener esta discusión no solamente a nivel del GAC sino con toda la comunidad en el día de mañana. Hemos facilitado una encuesta de ccTLD y el propósito era entender las relaciones entre los gobiernos y sus ccTLD. Eso ya ha sido finalizado. Tenemos los resultados de la encuesta disponibles en el sitio web del GAC.

También estamos haciendo una investigación de la cantidad de países definidos como menos favorecidos y para identificar sus necesidades y tener un abordaje más focalizado para atender esas necesidades. Justamente esa es una de las actividades que hoy vamos a tener. Pua va a hacer una sesión interactiva para identificar alguno de estos desafíos. Les va a preguntar qué es lo que hace que sea tan difícil para nosotros como participantes de la región de Asia-Pacífico y de otros países en desarrollo que están presentes aquí. ¿Cuáles son las dificultades para participar? No solamente en los procesos del GAC de políticas sino en toda la ICANN en general. Al trabajar en discusión con

distintas áreas de trabajo de ICANN, incluidas las actividades que están actualmente en marcha. Por ejemplo, los procedimientos posteriores a la introducción de los nuevos gTLD. También específicamente viendo qué es lo que salió mal en el programa de apoyo de los solicitantes, cuáles son las lecciones que hemos aprendido. No solamente, ver las cuestiones de políticas sino también los aspectos comerciales de todo esto. Queremos entender todo esos aspectos.

Este grupo va a trabajar en algunos procesos de PDP, de desarrollo de políticas. Va a tratar de ayudarlos a ustedes para que ustedes puedan participar en esos procesos también. También entablar una coordinación con quienes están a cargo del GAC para que el resultado de este grupo de trabajo también se pueda traducir tal vez en un apoyo adicional, no solamente para que puedan viajar a las reuniones presenciales de la ICANN sino también para que entiendan los procesos porque necesitamos recursos para los gobiernos de las regiones menos favorecidas, para que puedan participar. No necesariamente estoy hablando del apoyo para viajar. Por ejemplo, en la región africana se necesitan recursos. Necesitamos a alguien que se sienta y traduzca alguno de los procesos de política para que encajen dentro de nuestro contexto para que nuestros gobiernos puedan entender ese contexto y esos procesos.

Este es otro aspecto y tal vez aquí focalizarnos solamente en el apoyo financiero para los viajes es demasiado acotado. En realidad necesitamos recursos y apoyo en general. Es posible que también queramos solicitar una revisión de la industria de nombres de dominio en estos países menos favorecidos. Queremos entender por qué no tuvimos tantos solicitantes de estas regiones siguiendo directamente el programa de los solicitantes y también participar en las distintas revisiones que mencionamos de los procedimientos posteriores, entender los desafíos de las revisiones y participar en los grupos de trabajo intercomunitarios sobre las tarifas de las subastas. Todo lo que pasa con los fondos de estas subastas, cómo esto va a beneficiar alguna de las actividades propuestas para este grupo de trabajo.

Hacer una encuesta. Esperamos empezar en unos minutitos cuando le dé la palabra a Pua para que empiece a hacerles algunas preguntas ustedes. Así vamos a comenzar con esta encuesta para ver cómo podemos hacer este trabajo lo más eficaz posible para poder abordar algunos de los desafíos y luego la creación de capacidades. Tenemos que participar activamente en la creación de capacidades y debemos hacerlo de una manera sostenida. No tiene que ser un evento de una única vez como esta sesión. Queremos que haya una continuidad para que podamos asegurarnos de que la participación también sea continuada y sostenida en las distintas actividades del GAC y

donde el GAC tenga que participar también en los procesos de formulación de políticas de la ICANN. Sobre todo en los grupos de trabajo intercomunitarios y los PDP. Estamos trabajando estrechamente con el equipo de participación global de la ICANN y también con el equipo de participación gubernamental para asegurarnos de que se asignen correctamente los recursos. Nuevamente me refiero a que no hablo solamente de los recursos para viajes sino una buena asignación para que todos puedan participar de manera efectiva.

Este es nuestro plan de trabajo. Es muy amplio, muy general, este resumen que les estoy haciendo. Se lo presento aquí para que ustedes puedan discutirlo para ver si están de acuerdo, si tal vez quieren proponer alguna otra cosa que nos estemos salteando donde les parezca que tengamos que trabajar y también para pedirles a los miembros de la junta directiva de la ICANN que puedan estar sentados con nosotros a esta mesa y también los miembros del equipo de GSE y del equipo de participación global, que piensen también en qué nivel y con qué recursos podemos implementar parte de estas actividades o todas. Me voy a detener. Quiero saber si hay preguntas, sugerencias, observaciones con respecto a este plan de trabajo. Muchas gracias por su atención. Adelante, Kavouss de Irán.

IRÁN:

Muchas gracias. Desde el comienzo hasta ahora simplemente estuvimos hablando de una creación de capacidades en términos generales. Vayamos al punto directamente. ¿A quién quieren alcanzar ustedes? ¿A quién apuntan a llegar? ¿A los gobiernos, a aquellos que trabajan con Internet o a aquellos que utilizan Internet y dónde quieren llegar a estas personas? Los países menos favorecidos, ¿dónde está definido? ¿Cuáles son los países menos favorecidos? Por lo menos para tener un punto de partida.

Hay una lista en las Naciones Unidas de los países menos desarrollados y tal vez ese sería un buen punto de partida. Luego tienen que ver cómo quieren comenzar dándoles alguna beca para que puedan venir a las reuniones de la ICANN como becarios. Van a estar perdidos. Hablamos de PDP. Hay muchísimas personas que no saben lo que significa PDP y cuál es el propósito de un PDP. Tienen que explicarles a las personas que el PDP es algo que las organizaciones de apoyo producen para elaborar o formular una recomendación para que la junta directiva aborde o trate un determinado tema y luego hablamos del asesoramiento del GAC que incluye cuestiones vinculadas a la política pública. Estas son dos cosas que hay que equilibrar y ambas llegan a la junta directiva y la junta directiva las trata.

En primer lugar hay que explicarles a estas personas cuál es el tema que se está tratando aquí. Hay que explicárselo de la

manera más sencilla posible. Si quieren que la gente entienda, tienen que hablar en su propio idioma. No estoy hablando del idioma con el que se manejan sino de entender las palabras. Si no, con tantas siglas, con tantos términos específicos se pierden. Hay que empezar a un nivel muy simple. Yo me fijé en el fallo de Estados Unidos con respecto a este tema y ellos dicen que citan un texto de una descripción simple de los que es el DNS porque querían que aquellas personas tratando con esa cuestión tuvieran una idea preliminar de qué es el DNS. Cuando uno pone www.itu.int, ¿cómo se llega a ese sitio web y cómo se establece la comunicación? En esas 10 o 12 páginas que conforman ese libro escrito por alguien en Europa, les da esa información preliminar.

Primero tenemos que brindar información preliminar y luego distribuir o enviar esa información o explicársela a la gente, empezando con los becarios no alcanza. Yo sé que hay recursos limitados para las becas y a veces las becas en algunos países, no en todos, se pueden otorgar solamente a una persona por única vez. Entonces no hay continuidad. Después hay que dárselo a otra persona. Hay que establecer algunos principios. ¿Cómo se deben realizar estas acciones, con quiénes? Empezando del lado del gobierno o del lado de la gente, del pueblo. Si hay algún acuerdo de múltiples partes interesadas, cómo se puede tener llegada a ellas para brindarles información.

No estoy hablando de enseñar pero creo que el tema no está claro. Estamos tratando de abordar esto desde todos los frentes sin entrar en el meollo del asunto. Hay que ir al grano.

Lo más importante, como estamos hablando de las personas de un país, hay otras entidades que también hacen actividades de creación de capacidades. Hay que ver qué es lo que están haciendo. Hay muchas organizaciones intergubernamentales o internacionales que tienen actividades de creación de capacidades y también hay algunas organizaciones regionales que también hacen actividades de creación de capacidades. Tenemos que aunar recursos para compartir ese conocimiento y para poder llegar a esta gente. Si empiezan por ustedes mismos solos, ese es un problema. Hay que ver primero qué quiere la gente. Tiene que haber algún tipo de cuestionario o algo que les llegue a la gente a la que ustedes apuntan, a la que dirigen sus esfuerzos para ver qué es lo que saben del tema, qué nivel de conocimiento tienen. Si tenemos distintas categorías, tenemos que preparar distintos tipos de actividades. Tenemos que preparar distintos tipos de información. Estas cosas requieren algunas acciones y no pueden hacerlo en esta única reunión. Tienen que empezar con el trabajo, con algún mecanismo y a través de ese mecanismo tienen que ver cómo pueden tratar estos temas. No quiero monopolizar el uso de la palabra. Me voy a detener ahora pero como participante de países en desarrollo,

yo tengo experiencia desde hace 42 años en esta materia y les quiero dar mis sugerencias.

ALICE MUNYUA:

Muchas gracias, Kavouss, por estos comentarios tan constructivos, estas sugerencias y recomendaciones. Estamos totalmente de acuerdo con usted. Usted se habrá dado cuenta de que una de las áreas en las que queremos hacer nuestro análisis es desarrollar justamente este conocimiento. Por eso vamos a hacer estas preguntas. Eso es lo que vamos a trabajar como grupo de trabajo. Estas alianzas son sumamente críticas para nosotros, para poder ver cuáles son los otros actores en este campo, otras unidades constitutivas dentro de la ICANN y lo que mencioné anteriormente, que creo que necesitamos considerar un abordaje sostenido, continuo. El apoyo financiero para los viajes no es algo sostenido. Ahora estamos empezando a verlo desde una perspectiva totalmente diferente. Muchísimas gracias por sus consideraciones. Adelante. Luego China y luego Nigeria.

LEONID TODOROV:

Leonid Todorov, de APTLD. Algunas de mis inquietudes y de mis preguntas ya han sido respondidas y tratadas pero todavía me quedan un par. En primer lugar, ¿cómo una decisión preliminar para embarcarse en esta misión fue tomada? Esa es la primera

pregunta. ¿Hay alguna consulta preliminar que se haya hecho con la comunidad sobre este tema?

ALICE MUNYUA: Le voy a responder. Esta es una iniciativa del Comité Asesor Gubernamental. El GAC tiene disposiciones en sus principios operativos que le permiten crear grupos de trabajo.

LEONID TODOROV: Entonces esta es una iniciativa del GAC.

ALICE MUNYUA: Esta es una iniciativa de un grupo de trabajo del GAC.

LEONID TODOROV: ¿Quién será el implementador de este trabajo?

ALICE MUNYUA: Gracias. Esto es lo que estamos tratando de identificar aquí con esta discusión. ¿Alguna sugerencia que tengan? Todo será bienvenido.

LEONID TODOROV: No, simplemente no me quedaba claro a partir de este cuadro que mostró. Mi siguiente pregunta es: ¿Hay alguna intención o

alguna decisión de evaluar proyectos anteriores de asistencia técnica, por ejemplo, que se hayan implementado a la fecha bajo los auspicios de la ICANN? Me refiero a la entrega de laptops de 100 dólares a África, el aumento de los registradores en África, NETmundial y otras. Una evaluación de ese tipo.

ALICE MUNYUA: Nos estamos desviando del tema central y esto no entra dentro del mandato del GAC ni tampoco de la ICANN, esto de dar computadoras a África, pero con respecto a los participantes de las regiones subatendidas que forman parte del GAC, nosotros queremos aumentar la participación en los procesos del GAC.

LEONID TODOROV: Entonces esto es únicamente para el GAC.

ALICE MUNYUA: Le voy a dar la palabra a China. Luego Nigeria.

CHINA: Voy a aprovechar la interpretación, Alice. Voy a usar mi propio idioma. Muchas gracias, Alice. Yo quisiera compartir con ustedes mis opiniones como una de las regiones menos favorecidas. Yo creo que este grupo de trabajo de regiones subatendidas hace una labor muy importante. En el GAC tenemos regiones

subatendidas desde la perspectiva del GAC y este es un problema que debemos reconocer que existe.

El GAC ha estado discutiendo cuestiones importantes de política pública vinculadas con la Internet. Por lo tanto, necesitamos la participación efectiva de distintos gobiernos para tener una discusión eficaz. Estoy de acuerdo con Kavouss. Estoy de acuerdo con sus muy buenas sugerencias. El plan de trabajo de este grupo debería estar orientado a los problemas en particular. Tenemos que mejorar este plan de trabajo. De esa manera mejoraremos la eficiencia y la eficacia de nuestro trabajo. Así podremos identificar los problemas realistas que estamos enfrentando hoy y aportar soluciones para ellos. Dependiendo del GAC solamente o de los recursos de un grupo de trabajo, sabemos que no podemos depender únicamente del GAC y de los recursos de este grupo de trabajo. Tenemos que utilizar los recursos que nos da el GAC y la ICANN para hacer frente a estos problemas. Considero que con buenos planes de trabajo y esfuerzo sostenido dirigidos a promover este trabajo, vamos a tener éxito en el futuro.

Quisiera agregar también que hasta el momento hemos avanzado mucho. Por ejemplo, con la secretaría del GAC, que nos ha ofrecido una muy buena ayuda sobre algunas cuestiones sumamente importantes. Nos facilitan los preparativos con los documentos que elaboran, que son sumamente útiles para los

miembros del GAC y para los observadores para hacer un seguimiento de los problemas. Los servicios de traducción y de interpretación que ofrece la ICANN también son sumamente útiles. Esto ayudará a los miembros a seguir más de cerca la reunión. Yo personalmente en el pasado asistí a conferencias de las Naciones Unidas. Sus intérpretes terminan de trabajar a las 6:00 de la tarde pero ahora nuestros intérpretes están trabajando y estos servicios de interpretación sin duda representan un factor de mucha utilidad para nuestra labor.

Hemos advertido que el vicepresidente de la región de Asia-Pacífico nos ha ayudado y ha facilitado nuestra tarea promocionando las actividades de difusión externa en Asia-Pacífico. Ha hecho mucho por esta región y estoy seguro de que con su ayuda vamos a hacer un mejor trabajo para promover el trabajo de la región de Asia-Pacífico. Gracias.

ALICE MUNYUA:

Muchísimas gracias, China. Gracias por las sugerencias y comentarios muy constructivos. Yo creo que de lo que estamos escuchando sí vamos a tener que hacer una encuesta muy rápida y una actividad muy rápida para ver cuáles son los desafíos y para poder ver cómo podemos mejorar el plan de trabajo. Nigeria y después Indonesia.

NIGERIA: Buenas tardes. En lo que tiene que ver con los países menos atendidos, ¿cuáles son las métricas que seguimos para saber si una región está menos atendida o es menos favorecida que otra? Esa fue mi primera pregunta. Como comentario, ¿cómo podemos llegar a esta más cerca de la gente o de la comunidad? Yo creo que solo podemos llegar más cerca de la comunidad si organizamos foros regionales y establecemos enlaces con otras organizaciones locales dentro de esas regiones. Mi tercer comentario es cómo podemos movilizar los recursos para promocionar y patrocinar estas reuniones porque en mi país, Nigeria, realizó un foro de DNS sobre IPv6 con la ayuda de APNIC. ¿Cómo nosotros podemos patrocinar estas actividades en estas áreas menos atendidas? Ese fue mi comentario y mi pregunta.

ALICE MUNYUA: Muchísimas gracias. En primer lugar, respecto de la definición, el GAC ha utilizado la definición de Naciones Unidas. Seguimos trabajando al respecto. Tenemos que ver si realmente se aplica a nuestro entorno. La segunda pregunta respecto de los recursos y las organizaciones me parece que tengo que remitirme al grupo GSE y GE, y podremos responderla en la siguiente sesión. Indonesia, por favor, tiene la palabra.

INDONESIA:

Gracias, Alice. Se han identificado cosas que mencionó Kavouss anteriormente. En los países del Asia-Pacífico son muchos, desde pequeños a grandes. Por eso podemos identificar esos países. Creo que este tipo de respaldo a las regiones menos atendidas va a ser muy útil porque los miembros que hacen los esfuerzos de asistir a estas reuniones, no solo los del GAC sino esa persona, hombre o mujer, puede actuar como coordinador de enlace para el país, para hablar de muchos de los problemas. Es en relación con esto que creo que hay problemas particulares que surgen en un país y que pueden resolverse o que podemos pensar en cómo mejorarlos. Por ejemplo, y para ser simples, Indonesia está utilizando muchos números IP. Si queremos más números IP, no los vamos a obtener de la región Asia-Pacífico sino que lo tenemos que obtener de otra región. En este caso, la región Asia-Pacífico quizá ha llegado al tope de los números IP. Quizá los tengamos que obtener de África, para que AfriNIC nos de esos nombres. Eso significa más inversión, tenemos que generar IPv6 y no sé si vamos a ser más baratos o más competitivos si tenemos que comprar números IP que no utiliza AfriNIC, por ejemplo.

Esas son cosas también que podemos tratar de solucionar. Podemos seguir pensando en muchos más ejemplos. Otro es cómo hacemos que la importancia de esta ICANN se vea en otros países porque hay algunos países que ven que el contenido es

importante en la Internet pero no es lo único importante. Podemos tener entonces un coordinador ahí que hable con otras organizaciones, no solo dentro de los gobiernos sino entre los gobiernos porque la ICANN tiene muchas organizaciones no gubernamentales que actúan. Estamos hablando de las organizaciones de nombres de dominio. Nosotros también tenemos desde Asha, Singapur y tenemos a Rinalia de Malasia. No hay otros. Obviamente lo más cerca a Indonesia es Singapur. Es por eso que dije que en la reunión de noviembre quería tener entonces a un representante de la ICANN para que nos hable de qué es lo que puede respaldar la ICANN dentro de Indonesia y los problemas de Internet, no solo con los números IP, como ya mencioné, porque podemos encontrar una solución, pero no solo como eso. Tenemos también problemas con la seguridad, con el interés público. Nuestro problema también tiene que ver con hablar tanto del GAC como de los temas de alto interés que existen aspectos en los que tenemos que intercambiar información porque hay gente interesada al respecto.

ALICE MUNYUA:

Muchísimas gracias, Indonesia. Querría hacer un reconocimiento rápido al resto de los miembros: Asha y Rinalia. Son miembros de la junta. Obviamente queremos que el equipo de GSE y GE hable de las distintas unidades constitutivas de la ICANN y nos hable brevemente de cuáles son las áreas de política que el GAC

y los miembros de Asia-Pacífico del GAC tienen que tomar en cuenta para después pasar al tema de la transición de la IANA. No sé si Anne Rachel, Tarek...

TAREK KAMEL:

Muchísimas gracias, Alice, por la presentación y por el marco. En lo que se llama el grupo GSE y GE, el de participación del gobierno y el de participación de partes globales, donde teníamos varios vicepresidentes regionales como Pierre Dandjinou de África y Xavier para el área de Oceanía y otros vicepresidentes de distintas regiones. Realmente esta sesión que tiene que ver con el plan de trabajo nos resulta muy interesante y vamos a trabajar después con las autoridades del GAC y los copresidentes del grupo de trabajo en un plan de implementación de este marco para ver cuáles son las prioridades que tenemos que nos hacen llegar los representantes del GAC en lo que tiene que ver con la generación de capacidades. Cuando hablamos de recursos, y algo que mencionó Alice particularmente, tenemos que garantizar que el equipo de autoridades de la ICANN y su organismo ejecutivo brinde los recursos adecuados porque este es uno de los requisitos del GAC. Esto surgió en el comunicado de Helsinki, que fue comunicado a la junta directiva y al público. Es por eso que tenemos que realizar nuestros mayores esfuerzos para brindar todo el apoyo que resulte necesario. La comunidad tiene que

ponerse de acuerdo sobre este plan de trabajo. Estamos para ayudar. Estamos para respaldar. No sé si Anne Rachel quiere decir algo.

ANNE RACHEL INNE: Gracias, Alice. Gracias, Tarek. Realmente me complace que Kavouss haya resaltado algunas de las cosas que todavía tratamos de hacer. Yo le voy a ceder la palabra a Jia-Rong, que es mi colega, para que les pueda explicar por ejemplo algunas de las formas que utilizamos o cómo trabajamos con las comunidades para decirles qué es lo que está sucediendo en la ICANN, para que todo esto tenga sentido para ellos y se dé en la realidad. Algunos de ustedes quizá se acuerdan, había unas pautas que nosotros habíamos desarrollado en un grupo de trabajo previo del GAC para ver cómo nosotros podríamos ayudar a los miembros de la comunidad, incluso a los del GAC para entender y participar más eficazmente.

¿Se acuerdan que habíamos hecho seminarios web? Íbamos a reuniones en algunos países. Participábamos en actividades nacionales cuando era posible. Todas estas son oportunidades. Tenemos incluso llamadas telefónicas, por ejemplo. Yo estoy en Ginebra y algunos de los colegas que están representando a sus países en las misiones permanentes en Ginebra podemos diariamente hablar sobre cómo proteger un indicador

geográfico, por ejemplo, en un país. ¿Qué significa eso? ¿Qué significa el UDRP? Muchos dicen: “¿Cómo protejo el nombre por ejemplo de mi país? ¿Quién trabaja en el DNS de ICANN en mi país?” Yo hago mi tarea y más de una vez llegan estas preguntas. Cuando yo me dirijo a ellos, por ejemplo, también les doy la oportunidad de saber quién es el representante del GAC. Les digo cómo entrar al sitio del GAC, cuáles son las actividades de la ICANN para que ellos puedan ver pero ahora querría darle la palabra a Jia-Rong para que hable realmente de algunas de las actividades que están haciendo los países en su zona. Jia-Rong, por favor.

JIA-RONG LOW:

Muchas gracias. Pertenezco al personal de ICANN y soy el vicepresidente por el grupo de participación de Asia. Hay varios temas que son comunes en este debate, sobre todo en lo que tiene que ver con la generación de capacidades. Uno de esos temas, obviamente, es la falta de recursos, los recursos limitados y el otro tema común, según escuché en los comentarios, tiene que ver con cómo nos acercamos más a la gente. No tengo una respuesta directa pero tenemos que pensar en este modelo de múltiples partes interesadas para aprovecharlo, no solo dentro de la ICANN sino en cada uno de los países. Por ejemplo, si un miembro del GAC dentro de un país quiere mejorar su capacidad para poder entender los distintos temas de la ICANN y también

quiere entender las perspectivas de las distintas partes interesadas, una buena parte es analizar en conjunto dentro de la propia comunidad, para que se unan y analicen los distintos temas que se vinculan con la ICANN.

Por ejemplo, en su país, ¿quiénes son los registros? ¿Quiénes son los registradores? Los registros van a estar en la ccNSO y en la GNSO. Los registradores van a estar también en el grupo de partes interesadas de registradores, por ejemplo, y las distintas comunidades que tienen que ver con el ámbito empresarial. Por ejemplo, hoy las empresas de telecomunicaciones y los ISP son partes pertinentes de todas las conversaciones. ¿Dónde están esos actores industriales que están interesados en la seguridad? En tercer lugar, es muy importante participar en la comunidad At-Large porque hace mucha difusión externa para que todos puedan entender los distintos temas que tienen que ver con la ICANN.

Un ejemplo concreto que tengo yo para trabajar con las comunidades locales es lo que llamamos los readouts de ICANN. Básicamente son las sesiones de información. No todos pueden venir a una reunión de la ICANN pero después de la reunión, todos de ese país que han participado en la reunión pueden reunirse e informar a la comunidad local de qué se habló en la reunión, compartir la perspectiva de esa reunión y tomamos este modelo de Japón. Le voy a dar crédito a Japón porque la

comunidad japonesa después de cada una de las reuniones de la ICANN hace un readout de la reunión de la ICANN. Es una lectura. Es decir, participan los miembros del GAC más cualquier miembro de la comunidad japonesa que haya estado, también en el JPNIC y los JPRS que hayan participado de la reunión así como los registros que están dentro de la GNSO. Comparten lo que aprendieron en la reunión, lo que se llevan de la reunión. La comunidad japonesa necesita saber esos temas y además debaten desde su perspectiva cómo pueden responder a todo esto en conjunto. Estas sesiones han sido muy útiles y por eso tomamos ese modelo en cuenta y vamos a China y tratamos de hacer exactamente las mismas sesiones.

A nuestro miembro del GAC de China, muchísimas gracias por las felicitaciones. Estamos trabajando con China. Estas sesiones después de cada una de las reuniones de la ICANN se han transformado en algo regular, en algo usual. Estos readouts son muy útiles hoy en día porque la comunidad china y los miembros de esa comunidad, en general conocen mucho más que el personal de la ICANN y ahora nos queda claro por qué. Porque participaron en los debates en sí mismos y porque entonces pueden compartir lo que se llevaron de acá con toda la comunidad en idioma chino. Lo mismo pasa en Japón. Todo se hace en japonés porque estas sesiones se hacen en japonés en Japón y en China se hacen en chino. No ayuda solamente a

todos los miembros de la comunidad sino también a los miembros del GAC que participaron a entender qué es lo que le pasa a todas las partes interesadas que estuvieron en esa reunión en las distintas unidades constitutivas. Que escuchen sus perspectivas y que entonces amplíen más su comprensión de temas que puedan resultar muy complejos.

En el caso de los países menos favorecidos, yo sé que a veces no hay tantos participantes en una reunión presencial de la ICANN. Quizá no haya representantes de los registros o los registradores o de la comunidad de At-Large. El personal de la ICANN, de la organización, y es por eso que tenemos las estrategias regionales para tratar de trabajar con esas comunidades en esos países para promover el desarrollo de la industria del DNS y también para trabajar con las distintas comunidades para que la gente conozca qué hace la ICANN. También trabajar con ustedes, los miembros del GAC, para, esperamos, poder promover un ecosistema entre todas las partes interesadas donde nosotros podamos aunar aquellas partes interesadas que tienen algo que decir, que participen, escuchar sus opiniones, promover el debate y mejorar entonces la capacidad.

El último punto que quiero señalar son otros dos ejemplos que vamos a tomar. Uno es que vamos a hacer una actividad de difusión externa similar en Camboya en diciembre. Esto fue solicitado por el representante del GAC de Camboya. Esperamos

compartir más de la ICANN. Esperamos que este sea el primer paso nada más para que tengamos más participantes de este país que se sumen al debate. Otro ejemplo tiene que ver con Indonesia, porque el representante manifestó que se iba a realizar una reunión el 15 de noviembre. Va a haber una de estas sesiones de readout de ICANN en Indonesia también. Este es otro ejemplo. Esperamos que pueda actuar como punto de referencia. Muchas gracias.

ANNE RACHEL INNE:

Muchísimas gracias, Jia-Rong. Si me permiten, quiero decir que a veces no se puede viajar mucho. A veces se sufre mucho porque es difícil llegar a las unidades constitutivas, sobre todo cuando hablamos de las islas que están dentro de lo que conocemos como Oceanía.

SAVE VOCEA:

Soy Save Vocea. Soy representante de Oceanía. Estoy en Brisbane. En realidad yo tengo que participar con todas las unidades constitutivas y partes interesadas de Oceanía, sobre todo las islas del Pacífico. Tenemos 27 nombres de dominio y tenemos una diversidad muy grande. Tenemos 22-23 millones solamente en Australia. El país más grande del Pacífico tiene 15.7 millones de población. Una de las estrategias que tratamos de adoptar es que todos los países puedan estar en el GAC. En

octubre del año pasado, vimos que cada uno de los países tenía un representante en el GAC pero una de las cosas sobre las que tenemos que trabajar y es muy importante y trabajamos con el apoyo de la secretaría del GAC, es garantizar que la representación del GAC siga vigente en estos países pequeños porque la gente también cambia de responsabilidad, de funciones. Tenemos que saber que podemos llegar a ellos a través del correo electrónico. A través de la secretaría del GAC sabemos que reciben el comunicado. Lo que no sabemos es si lo leen.

Una de las cosas que hicimos recientemente a través del grupo de trabajo y con el apoyo de Pua, que es una de las copresidentas del grupo, fue iniciar una lista de distribución para las islas del Pacífico y Oceanía, para poder debatir a su propio nivel lo que sienten que tienen que debatir, los temas que les competen. Otra de las cosas que hacemos específicamente en la región y que hago yo, yo tengo que trabajar con socios como las OIG que tienen también una función relacionada con el gobierno, hacen talleres, hacen reuniones. También tuvimos una sesión, hablamos con ellos, hablamos con los gobiernos que participaban y también quienes participaban como representantes del GAC. Uno de los desafíos que quiero señalar como último punto, tiene que ver con los viajes, el acceso, porque hay demasiadas demandas de demasiadas

organizaciones y la ICANN es la única organización para la que necesitan tener recursos. Estamos realizando nuestros mayores esfuerzos para que puedan participar y para que reciban la información sobre la ICANN y sobre las actividades de la ICANN. Gracias.

ALICE MUNYUA:

Muchísimas gracias al equipo de participación global y participación gubernamental. Como nos estamos quedando sin tiempo, quisiera escuchar directamente al representante de Irán, Kavouss, quien participa en el CCWG sobre responsabilidad. Quisiera pedirle que él presente el impacto que ha tenido en la región de Asia-Pacífico la transición de la custodia de las funciones de la IANA. Adelante, Kavouss.

IRÁN:

En primer lugar, Asia-Pacífico es una región sumamente vasta con 76 países, distintas culturas, distinto nivel de comprensión, distinto estadio de desarrollo, una variedad de idiomas, etc. Esto es algo que tal vez no veamos en otras regiones. Es distinto a otras regiones. Quisiera saber además de los servicios provistos por la oficina de Ginebra si algunos de los países de Asia-Pacífico han contactado a Irán. Además de Ginebra si alguien de la región Asia-Pacífico ha contactado a Irán. Ustedes lo han hecho, ¿pero alguien más ha hecho ese contacto? Para saber cuál es la

estructura de nuestro país, si hay problemas, quién se ocupa de qué, qué necesitamos.

Las otras oficinas de la ICANN en Singapur, China... todas ellas tendrían que asumir cierto grado de responsabilidad. Es muy difícil poner todo en los hombros de dos personas. Una es Asia, la otra es Pacífico. Es muy difícil. También espero que me disculpen si yo no estoy autorizado a decir esto pero a veces he hecho preguntas con respecto a cómo se van a gastar los fondos que provengan de las subastas. ¿Parte de eso podría destinarse a estas actividades? Yo veo que 135 millones han sido recolectados o no. ¿Cómo se devuelve este dinero? ¿Se distribuye entre los que perdieron o parte de estos fondos pueden utilizarse para la creación de capacidades? Creo que Alice, ustedes tendrán que hacer una lista de verificación de aquellas cosas que tenemos que hacer. No significa que las vayamos a cumplir todas pero por lo menos tenerlas en una lista. Yo propongo que en esta lista también tengan la preparación de un manual, una guía de 20 o 30 páginas y que comiencen con uno o dos idiomas. Luego les piden a otros que los traduzcan a sus propios idiomas para su propia gente. Por ejemplo, si preparan algo en inglés y le piden a alguien iraní que lo traduzca al persa. Por lo menos para que se pueda transmitir a la gente hasta que se familiaricen y entiendan totalmente o completamente cuáles son los otros idiomas.

La semana pasada yo estuve en otra reunión. Preparamos un manual sobre las comunicaciones digitales. 320 páginas. Yo no quiero preparar 320 páginas pero algo que ayude a la gente a entender este tema tan importante que mencionó el ministro de la India. Estamos hablando aquí de una transformación integral de la sociedad hacia una comunidad empoderada digitalmente. Este es el comienzo de esa transformación para que todos se vuelvan digitales, no solamente un participante o una tecnología. ¿Podemos preparar ese manual? Ustedes tienen muchos expertos. Pídanle a la GNSO o a la ccNSO, a todos que los ayuden a escribir la parte que les corresponde a ellos. Preparen algún tipo de edición y hagan esta guía fácil de entender. No quiero entrar en demasiados detalles. En la medida de lo posible quisiera que se responda esa pregunta. El dinero proveniente de las subastas, ¿qué pasa con eso?

ALICE MUNYUA:

Con respecto a este manual, lo vamos a preparar. Eso está dentro de nuestro plan de trabajo. Voy a dejar que Asha, Rinalia y Tarek responda.

TAREK KAMEL:

Con respecto a los recursos y al dinero, no proviene de los fondos de las subastas. Lo que va a ocurrir con esos fondos, eso voy a dejar que Asha, como miembro de la junta directiva,

responda porque ella ha participado en esos debates. Los recursos para nuestro plan no van a provenir de las subastas. Hay otros recursos. Con respecto al contacto con Irán, hay contactos establecidos con el gobierno iraní, como usted sabe. Ayer yo me reuní con el asesor del ministro o el viceministro. No entiendo. Yo sé que nuestro vicepresidente, Baher, está ocupándose de Irán. También sé que hay una visita programada de Batayneh a Irán. No entiendo a qué viene la pregunta.

IRÁN:

Además de esas actividades, yo me refiero a la gente de Asia-Pacífico en Singapur o en China. Esas son las personas que están en Estambul. No quiero señalar a todos. Ustedes han hecho su parte y han visto al asesor del ministro. Quiero saber qué es lo que se produce de esos contactos. Sentarse con una persona, hablar algo es una cosa, pero producir una cosa es algo diferente.

ASHA HEMRAJANI:

Soy Asha Hemrajani. Soy miembro de la junta directiva de la ICANN. ¿Quiere que responda a esta pregunta primero? Luego podemos hablar de otros temas. Kavouss, yo soy la coordinador de enlace para la junta directiva para el equipo de redacción de la carta orgánica del CCWG que en algún momento se va a convocar para decidir qué es lo que ocurrirá con los fondos

provenientes de las subastas. Estuvimos trabajando con este equipo de redacción durante seis meses. Acaba de finalizar la carta orgánica y la semana próxima, el martes, vamos a tener una reunión. Me encantaría que usted esté presente allí porque en esa reunión hablaremos de la carta orgánica, de ese eventual CCWG y empezaremos a hablar de cómo ese CCWG va a ser constituido. Este grupo intercomunitario se reunirá para analizar la mejor manera posible de determinar un proceso o un mecanismo a través del cual los fondos provenientes de las subastas se van a asignar. Estos fondos no se van a utilizar de una manera que decida la junta directiva, ni el personal va a decidir cómo se van a utilizar. Es la comunidad la que tiene que decidir cómo se van a utilizar estos fondos.

Yo vi en su plan de trabajo, Alice, que usted menciona la posibilidad de utilizar esos fondos para financiar algunas de estas actividades del plan de trabajo y creo que es bueno considerarlo por el momento, pero esta no es una decisión que se pueda tomar a corto plazo porque acabamos de completar la carta orgánica de este grupo intercomunitario. Una vez que se haya reunido este CCWG se dilucidarán los procesos o los mecanismos a través de los cuales se podrán desembolsar esos fondos. Podría, por ejemplo, haber una fundación que se constituya y esa fundación será quien designe el destino de esos fondos. Allí se tratarán los puntos determinados para que los

grupos apliquen esos fondos. Espero haber respondido su pregunta.

ALICE MUNYUA: Muchas gracias, Kavouss. ¿Quiere brevemente hacer un repaso de la transición de la custodia de las funciones de la IANA y el impacto que esto ha tenido en la región?

IRÁN: Bueno, creo que es difícil decir qué es lo que esto ha significado. No sé si contribuirá mucho a los países menos favorecidos, a menos que tengan ese manual. Creo que hay muchísimo material y muchos casos que han sido explicados por el CCWG en su presentación en el seminario web. Creo que no necesitamos entrar en estos detalles. Es mejor que hablemos de los otros puntos que ustedes tienen en su temario y pasar a lo más práctico, y ver qué es lo que hemos discutido.

Lo que sí tengo es una pregunta para la integrante de la junta directiva ya que se va a establecer este CCWG. Espero que los países menos favorecidos puedan participar en ese grupo, ya sea en forma virtual o física. Espero que esos países tengan las mismas posibilidades para que no sean arrasados por las decisiones de aquellos que puedan asistir personalmente. Tengo mucho conocimiento desde el punto de vista legal y financiero.

Ellos producen mails de dos páginas mientras que los otros, más de dos horas no pueden armar más de dos renglones por las deficiencias que tienen. Espero que este sea un grupo que tenga una participación balanceada, que no haya un desequilibrio en la participación como hay en todos lados. No es la culpa de nadie en particular, sino del sistema. Hay mucho desequilibrio, mucha disparidad en la participación.

ALICE MUNYUA:

Creo que volveremos al tema de los fondos de las subastas y lo que dice nuestro plan de trabajo. Aquí lo que dice es que claramente queremos que las regiones menos favorecidas del GAC participen en todo grupo de trabajo intercomunitario por el mismo motivo que menciona Kavouss, para asegurarse de que haya diversidad. Cuando hablamos de diversidad, reconocemos los desafíos que algunos de nosotros hemos experimentado al participar en la ICANN, en sus grupos de trabajo intercomunitarios donde nuestras voces, a pesar de haber estado allí presentes, no han sido tenidas en cuenta por distintos motivos, motivos que analizaremos para poder ayudarlos cuando llegue el momento de garantizar que este grupo de trabajo intercomunitario sea lo más diverso y lo más inclusivo posible porque se pide a la comunidad que participe pero eso no significa necesariamente que vaya a ver una discusión inclusiva. Olga, sé que usted quiere hablar. ¿Un comentario?

OLGA CAVALLI:

Quiero hacer referencia a lo que acaba de mencionar Alice y también lo que dijo el representante de Irán. Este es un tema que a mí realmente me apasiona. Hay una sección en la carta orgánica donde hablamos de asegurarnos de que la convocatoria a la participación de voluntarios sea lo más amplia posible. Se tienen que tomar pasos adicionales para garantizar la mayor participación posible de todos los sectores. Sin embargo, esto no es algo que pueda controlar solamente el personal. Aquí es donde todos ustedes tienen que colaborar. Necesito su apoyo. Necesito su ayuda para alentar a las personas, a sus países a levantar la mano y decir: “Sí. Yo quiero estar sentado en esa mesa. Quiero que se escuche mi voz como miembro, como participante o como observador de este eventual CCWG que se convocará en algún momento”. También quiero hacer referencia a otro tema. Este CCWG será un poco diferente porque buscaremos expertos. También personas que tienen experiencia con el desembolso de fondos. Aquellos que tienen experiencia con organizaciones de beneficencia, con fundaciones, que saben a qué aspectos hay que prestarles atención cuando tienen que evaluar el mecanismo o el proceso correcto para desembolsar esos fondos. Gracias.

ALICE MUNYUA: Asha y Rinalia, les voy a volver a dar la palabra para que hagan los comentarios siguientes.

ASHA HEMRAJANI: Voy a comenzar primero. Yo nací en Hong Kong, que es parte de China. Nací como ciudadana india. Viví en Asia la mayor parte de mi vida. Conozco Asia-Pacífico de punta a punta. Creo que podría calificar como asiática. Está bien mi participación en este grupo. Estoy realmente entusiasmada de tener esta reunión inicial con la región de Asia-Pacífico. En primer lugar, antes de hacer mis comentarios quiero hacer una observación. Cuando decidieron que Hyderabad sería la sede de esta conferencia, Nepal no era miembro del GAC todavía. Por lo tanto, yo di inicio a un proceso con la ayuda de Tarek y de Thomas Schneider y del equipo de APAC. Invitamos a Nepal a ser miembro y tenemos a Subhash Dhakal, director del departamento de Tecnología de la Información, como miembro nuevo en el GAC en representación de Nepal. Él viene realmente desde la cima del mundo. Estoy muy contenta de verlo aquí.

NEPAL: Muchas gracias.

ASHA HEMRAJANI:

Quisiera pedirles que levanten la mano para saber cuántos son de Asia-Pacífico. Tenemos al representante de la India. Tenemos personas también aquí atrás de Asia-Pacífico.

Otro comentario que quería hacer es que espero el momento en que este grupo no se llame las regiones menos favorecidas. Espero que llegue ese momento. Si pueden buscar otro nombre, espero que sea así, y que todo el mundo sienta que esta región recibe el mismo tipo de servicio o atención que otras.

Voy a hacer algunos comentarios rápidamente sobre el plan de trabajo. Estoy de acuerdo con lo que mencionó el representante de China y también el representante de Irán respecto de que tal vez sirva focalizar el plan de trabajo un poco más. Simplificarlo y ver algunos indicadores, clave de desempeño y establecer algunas metas específicas para focalizar el trabajo en lo que quieren lograr. En todos los renglones que tienen aquí, en cada uno de los objetivos si definen metas específicas, eso los ayudará mucho. Estoy aquí para ayudarlos, para brindar apoyo. Si alguien que pueda hacer por ustedes, háganmelo saber. El señor Ashwin de Indonesia mencionó que hay un evento próximo y el personal de la región de Asia-Pacífico va a enviar a alguien para que actúe como orador en su evento. Si hay algo más que necesiten, por favor, háganmelo saber porque nada me haría más feliz que ver a los asiáticos sentados a esa mesa en un pie de igualdad. Me olvidé de mencionar que mi madre es de Yakarta y

mi padre es de África, así que sin duda califico como una de las integrantes de las regiones menos favorecidas. Muchísimas gracias por su atención.

RINALIA ABDUL RAHIM: Muchísimas gracias, señora Presidenta, por darme la oportunidad para hablar sobre este tema. Nunca he visto una reunión... ¿Me oyen ya? Bueno, voy a comenzar nuevamente. Me llamo Rinalia Abdul Rahim. Soy miembro de la junta directiva. Soy ciudadana de Malasia y les agradezco la oportunidad para compartir mis perspectivas. Yo primero trabajé con el gobierno malasio y he tenido una gran experiencia con respecto a la creación de capacidades dentro del gobierno para tratar los temas más emergentes como la tecnología. En Malasia, para desarrollar sus capacidades lo que fue importante fue llevar adelante consultas entre múltiples partes interesadas a nivel interno, lo cual permitió reunir todo el conocimiento en el sector público, privado, la sociedad civil, incluyendo todos los centros de estudios, también el sector académico para ver qué podíamos hacer en Internet, cómo se podría apoyar el desarrollo nacional a través del desarrollo de Internet.

En ese ámbito se ayudó a los gobiernos a dilucidar cuáles eran sus posiciones y sus inquietudes. También para formar su posición en los distintos organismos de las Naciones Unidas y en

otras organizaciones internacionales. 20 años más tarde hubo una sugerencia del personal de la ICANN de tener este modelo de múltiples partes interesadas desarrollado en sus propios países. Ustedes pueden pensar en sus propios países cuáles son las partes interesadas. Esto puede fortalecer su capacidad para participar en la ICANN. Lo que quería decir antes es que nunca he visto una reunión con miembros del GAC que se focalizan en sus propios miembros de las regiones menos atendidas. El ámbito de la ICANN es tan abrumador. Todos se pierden cuando llegan a la ICANN y es muy difícil encontrar el camino. Esto afecta a todos, sobre todo a los representantes de las regiones menos favorecidas porque necesitan un apoyo adicional, mayor capacidad y no pueden estar presentes en todas las reuniones. Durante esta conversación y estos intercambios de perspectivas, yo escuché hablar de muy buenas ideas y sé por experiencia que la mayoría de ellas probablemente funcionen y quiero simplemente resaltar tres cosas. Una, si traen a alguien de una región menos favorecidas, no lo distraigan con muchos temas que tienen que ver con el espectro de la ICANN. Ayúdenlo a focalizarse en las cuestiones que le son de interés para que desarrollen la capacidad en torno a eso. De lo contrario, es demasiado abrumador.

En segundo lugar, es importante tener las conexiones locales y regionales. En nuestra región, por supuesto Asia-Pacífico es

enorme, como mencionó usted, pero también podemos operar a nivel subregional para que todo sea más manejable y dentro de la región de APAC tenemos también las organizaciones ISTAR que les interesa involucrar a los gobiernos en algún nivel. Si se reúnen y coordinan con la Sociedad de Internet, con APNIC y la ICANN, seguramente van a poder tener un apoyo focalizado para los representantes gubernamentales de estas regiones menos favorecidas. Esto es todo lo que quería decir. Sé que es tarde y les agradezco la posibilidad de compartir mi opinión. Gracias.

ALICE MUNYUA:

Muchísimas gracias, Rinalia y Asha. Particularmente por los comentarios que tienen que ver con el plan de trabajo y darnos la posibilidad de presentarles a ustedes a nivel del GAC todo el trabajo que estamos haciendo a un alto nivel para que después puedan traernos los KPI y las actividades que nos den la oportunidad de interactuar también con Tarek y su equipo. Quizá ustedes nos puedan proveer de estos recursos para poder nosotros entonces generar estos KPI. También es bueno para nosotros entender cuáles son los desafíos. Quizá tenga que haber un equipo que pueda ayudarnos a responder a esto. Quiero agradecerles a todos los presentes que son de la región de Asia-Pacífico y también a quienes no son de esa región. Veo colegas de la región africana. Sé que es una reunión del GAC de Asia-Pacífico. Habíamos invitado a todos los miembros del GAC

de las regiones menos atendidas. Les agradezco a todos por los buenos comentarios, preguntas e ideas que han surgido.

Muchísimas gracias a Tarek y su equipo y a Anne Rachel del GSE porque realmente vamos a trabajar con ustedes. Esperamos hacerlo en algunas de las actividades propuestas como grupo de trabajo del GAC. Muchísimas gracias al equipo de participación del gobierno. Finalmente, muchísimas gracias a Rajiv y al gobierno indio por haber actuado como anfitriones en esta oportunidad. Veo que están levantando la mano. Hay otros que quieren hablar. Muchas gracias.

TAILANDIA:

Hola, Alice. Habla Pitinan de Tailandia. Yo tengo un comentario breve y un pedido. Si miramos el mapa de Asia-Pacífico en la transparencia, me parece que esto viene de la plantilla oficial de la ICANN. Creo que esto tiene que ver entonces con cuando hablábamos del RIR pero vemos que Camboya no está ahí. Yo ya he planteado este tema porque yo también lo usé. Me parece que tendríamos que volver a poner ese país en el mapa.

ALICE MUNYUA:

Kavouss, por favor.

IRÁN: Toda experiencia que podamos ganar o cualquier objetivo que podamos lograr para la región de Asia-Pacífico también tiene que ser utilizado para otras regiones menos atendidas porque somos todos miembros de la misma familia y a todos los tenemos que tratar igual, aunque los problemas no sean 100% iguales, pero no tenemos que generar superposiciones ni repetirnos. Esto es algo muy importante. Gracias.

ALICE MUNYUA: Muchas gracias, Kavouss. Sí, es una observación sumamente importante y una muy buena sugerencia. Lo vamos a tener presente. Tenemos otra sesión con la región africana en enero. Vamos a prestar atención a esto también. Wanawit, por favor.

TAILANDIA: No voy a tomar mucho tiempo porque soy el último. Como dijo Rinalia, es mi último mandato. Hay que tomar algunos problemas y no quedarnos distraídos en todos pero también quiero decir que realmente la reunión de alto nivel es una forma muy eficaz de transmitir todo esto porque cuando tenemos estas reuniones de alto nivel, es para comunicar a quienes son los decisores de cada uno de los países dónde estamos ahora, qué es el GAC, no tengo gente, no recibo apoyo. Quienes trabajan conforme al tratado pueden tener esa posibilidad de hacerlo pero hay otros que dicen: “Bueno, termina mi mandato. ¿Voy a

tener este trabajo o no?” Así es como vamos perdiendo gente, porque si los decisores no entienden cuál es la importancia del trabajo que hacemos, no entienden que el gobierno tiene que contribuir a la ICANN, ahí es donde perdemos. Quizá a veces tenemos una sola elección, una sola posibilidad pero son los decisores quienes tienen que entender cuál es nuestra función porque de lo contrario perdemos el trabajo. Es el amigo el que es ascendido y en realidad uno pierde todo lo realizado con la ICANN si es que el gobierno se olvida del trabajo que hacemos acá.

ALICE MUNYUA:

Muchísimas gracias. Sí, compartimos esos desafíos y entendemos plenamente lo que significan los temas a nivel nacional. Quizá es bueno cuando se hablan a nivel nacional. Nos estamos quedando sin tiempo porque teníamos que cerrar a las 8:00 en punto pero vamos a continuar con este debate en la comunidad más amplia de la ICANN durante la sesión de alto interés, en la sesión de las 5:00 a las 6:30 en el salón 3. Vamos a seguir hablando de las definiciones y quizá encontrar un nuevo nombre. Muchísimas gracias a todos y buenas noches.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]